

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 25 augusti 2004

Nr 772—782

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
772	Lag om ändring av inkomstskattelagen .....	2167
773	Lag om ändring av 2 § i lagen om arbetsgivares socialskyddsavgift .....	2173
774	Lag om ändring av 8 § i lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet .....	2174
775	Lag om ändring av 16 och 17 § i lagen om beskattningsförfarande .....	2175
776	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk .....	2176
777	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk .....	2177
778	Statsrådets förordning om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om utveckling av landsbygden .....	2178
779	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2004 .....	2179
780	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om nordligt stöd 2004 .....	2183
781	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om fastställande av övervakningszon på grund av Newcastlejuka i Luvia kommun .....	2188
782	Skattestyrelsens beslut om slutförande av 2004 års fastighetsbeskattning .....	2190

## Nr 772

### Lag

#### om ändring av inkomstskattelagen

Given i Helsingfors den 20 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i inkomstskattelagen av den 30 december 1992 (1535/1992) 107 § 1 mom. och 143 § 5 mom., av dem 143 § 5 mom. sådant det lyder i lag 896/2001,  
*ändras* 34 §, 58 § 4 mom., 68, 96, 132, och 133 §,  
av dem 34 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 1170/1998, 58 § 4 mom. sådant det lyder i lag 1502/1993, 68 § sådan den lyder delvis ändrad i lag 1549/1995 och 96 § sådan den lyder i lagarna 1218/1999 och 896/2001 samt 133 § sådan den lyder i lag 996/1996, och  
*fogas* till lagen nya 34 a och 54 d §, till 60 § ett nytt 3 mom., till lagen nya 96 a och 131 a § samt till 134 § ett nytt 2 mom. som följer:

#### 34 §

*Skatteplikt för försäkringsersättning som grundar sig på personförsäkring*

Försäkringsutbetalningar som erhållits med stöd av livförsäkring samt som erhållits med

stöd av i 34 a § avsedd frivillig individuell pensionsförsäkring är skattepliktig kapitalinkomst och utbetalningar som erhållits med stöd av annan personförsäkring är skattepliktig förvärvsinkomst, enligt vad som bestäms nedan.

Som livförsäkring betraktas endast ett

RP 80/2004  
FiUB 9/2004  
RSv 110/2004

sådant försäkringsavtal där det har avtalats om den försäkrade och förmånstagaren och som hör till livförsäkringsklasserna 1 a, 1 c, 2 och 3 enligt vad som bestäms i försäkringslagstiftningen eller med stöd av den. Den risk som ingår i livförsäkringen skall dessutom motsvara de grunder som social- och hälsovårdsministeriet iakttar i sina anvisningar. Som livförsäkringsutbetalning anses utöver sparsumman även det belopp som erhållits såsom återbäring av försäkringspremier eller genom återköp samt ändringsvärdet, dvs. det värde som har räknats försäkringstagaren till godo då försäkringen ändrades till ett annat slag av försäkring.

Av en utbetalning som grundar sig på en livförsäkring är endast försäkringens avkastning skattepliktig, om

1) utbetalningen enligt försäkringsavtalet utgörs av en sparsumma, dvs. en engångsbetalning eller flera betalningar under en kortare tid än två år efter att den försäkrade har uppnått en viss ålder, och om

2) utbetalningen enligt försäkringsavtalet skall tillfalla försäkringstagaren själv, då det är han eller hon som är den försäkrade, eller hans eller hennes make, en arvinge till försäkringstagaren i rätt upp- eller nedstigande led eller hans eller hennes adoptivbarn eller dettas bröstarvinge, eller fosterbarn eller makens barn.

Avkastningen av en livförsäkring utgör kapitalinkomst också i det fall att den försäkrades arbetsgivare har tecknat en försäkring som uppfyller villkoren enligt 3 mom.

Om ett försäkringsavtal innehåller flera försäkringar, fördelas försäkringspremien vid beskattningen på försäkringsmatematiska grunder mellan de olika försäkringarna.

#### 34 a §

*Pensioner och andra försäkringsutbetalningar som grundar sig på frivillig individuell pensionsförsäkring som tecknats av en fysisk person*

Pension och annan försäkringsutbetalning som grundar sig på frivillig individuell pensionsförsäkring som tecknats av den skattskyldige eller dennes make är skattepliktig kapitalinkomst. Också familjepension som

grundar sig på en sådan försäkring är kapitalinkomst, om pensionstagaren är den försäkrades bröstarvinge, make eller dennes bröstarvinge.

Pension som skall betalas i ett för allt är skattepliktig förvärvsinkomst enligt vad som bestäms i 81 §.

Frivillig pensionsförsäkring anses vara sådan ålderspensionsförsäkring och familjepensionsförsäkring samt till sådan försäkring ansluten invalidpensionsförsäkring och arbetslöshetspensionsförsäkring på vilken baserad pension är avsedd att betalas i upprepade poster halvårsvis eller med kortare mellanrum under den försäkrades eller förmånstagarens återstående livstid, eller under minst två års tid.

Om på försäkringen grundad pension, med avvikelser från bestämmelsen i 3 mom., betalas under en kortare tid än två år, eller om pension betalas eller någon annan utbetalning görs i strid med 54 d § 2 mom., räknas det utbetalda beloppet som kapitalinkomst förhöjt med 50 procent. Förhöjning påförs dock inte till den del den skattskyldige visar att försäkringspremierna inte har avdragits vid beskattningen i Finland.

#### 54 d §

*Premier för frivilliga individuella pensionsförsäkringar*

Den skattskyldige har rätt att avdra premier för sin egen i 34 a § avsedda frivilliga individuella pensionsförsäkring till ett belopp av 5 000 euro i året. Det högsta avdragsgilla beloppet är dock 2 500 euro, om den skattskyldiges arbetsgivare under skatteåret har betalat premier för frivillig individuell pensionsförsäkring som arbetsgivaren tecknat för den skattskyldige. Avdragsrätten gäller försäkring som tecknats av den skattskyldige eller av dennes make och där den skattskyldige är försäkrad.

En förutsättning för avdragsrätten är dock att enligt avtalsvillkoren pension i form av ålderspension börjar betalas tidigast då den försäkrade fyllt 62 år och att försäkringen inte kan återköpas vid lägre ålder på andra grunder i samband med den försäkrades situation än på grund av dennes arbetslöshet under minst

ett års tid, på grund av bestående invaliditet eller på grund av makes död eller på grund av äktenskapsskillnad. Premier för pensionsförsäkring som skall betalas i ett för allt är inte avdragsgilla.

Vad som i 1 mom. bestäms om en försäkring som tecknats av arbetsgivaren tillämpas på motsvarande sätt på en försäkring som ett öppet bolag tecknat för sin bolagsman, ett kommanditbolag för sin ansvariga bolagsman och ett aktiebolag för en sådan aktieägare som enligt 1 d § i lagen om pension för arbetstagare inte anses stå i anställningsförhållande vid tillämpningen av nämnda lag.

Premier för frivillig pensionsförsäkring som tecknats i en annan försäkringsanstalt än en sådan som har sitt hemvist eller fast driftställe inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är inte avdragsgilla. Premier för försäkring som betalats av en person som från utlandet flyttat till Finland, med undantag av en person som under de närmaste fem åren före flyttningen har varit allmänt skattskyldig i Finland, är dock enligt 1—3 mom. avdragsgilla i denna persons beskattning för flyttningsåret och för de tre följande åren, om premierna grundar sig på en försäkring som har tecknats minst ett år innan personen flyttade till Finland.

## 58 §

*Ränteutgifter*

Den skattskyldige har inte heller rätt att dra av räntor som gäller

- 1) i lagen om källskatt på ränteinkomst avsedd ränteinkomst eller eftermarknadsgottgörelse som erhållits i samband med överlåtelse av i nämnda lag avsedda masskuldebrev,
- 2) frivillig individuell pensionsförsäkring.

## 60 §

*Underskott och förlust som hänför sig till kapitalinkomstslaget*

Ovan i 54 d § avsedda försäkringspremier

avdras från kapitalinkomsten efter i 1 mom. avsedda avdrag. Om avdragens sammanlagda belopp är större än de skattepliktiga kapitalinkomsternas sammanlagda belopp, har den skattskyldige rätt att från skatten göra i 131 a och 132—134 § avsedd särskild underskottsgottgörelse. Förlust som hänför sig till kapitalinkomstslaget fastställs inte på grundval av försäkringspremier.

## 68 §

*Av arbetsgivaren betalda försäkringspremier*

Premier för en arbetstagares sparlivförsäkring och för frivillig individuell pensionsförsäkring som betalats av arbetsgivaren utgör skattepliktig förvärvsinkomst för den försäkrade.

Av arbetsgivaren betalda premier för frivillig individuell pensionsförsäkring som arbetsgivaren tecknat för sin arbetstagare och som uppfyller villkoren i 54 d § 2 mom. anses utgöra skattepliktig förvärvsinkomst för den försäkrade, dock endast till den del premiernas sammanlagda belopp under skatteåret överstiger 8 500 euro.

Om den skattskyldige har av olika arbetsgivare tecknade i 2 mom. avsedda försäkringar, inräknas av samtliga arbetsgivare betalda premier i det ovan nämnda maximitbeloppet.

Vad som i denna paragraf bestäms om en försäkring som tecknats av arbetsgivaren tillämpas på motsvarande sätt på en försäkring som ett öppet bolag tecknat för sin bolagsman, ett kommanditbolag tecknat för sin ansvariga bolagsman och ett aktiebolag tecknat för en sådan aktieägare som inte enligt 1 d § i lagen om pension för arbetstagare anses stå i anställningsförhållande vid tillämpningen av nämnda lag.

Utän hinder av vad som bestäms i 2 mom. anses av arbetsgivaren betalda premier utgöra skattepliktig förvärvsinkomst, om försäkringen har tecknats i en annan försäkringsanstalt än en sådan som har sitt hemvist eller fast driftställe i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Premier för sådan försäkring som betalats av arbetsgivaren utgör inte skattepliktig förvärvsinkomst för flyttningsåret och de tre följande åren för en

person som från utlandet flyttat till Finland, med undantag av en person som under de närmaste fem åren före flyttningen har varit allmänt skattskyldig i Finland, till den del premierna inte överstiger 8 500 euro, om premierna grundar sig på en försäkring som har tecknats minst ett år innan personen flyttade till Finland.

## 96 §

*Premier för obligatorisk pensionsförsäkring*

Den skattskyldige har rätt att från sin nettoförvärvsinkomst dra av arbetstagarens lagstadgade pensionspremie och arbetslöshetsförsäkringspremie samt de premier som han eller hon betalat för sin egen och sin makes obligatoriska pensionsförsäkring.

En förutsättning för att den skattskyldiges egna eller makens pensionsförsäkringspremier är avdragsgilla är ytterligare att premier för samma försäkring inte har dragits av från inkomst av näringsverksamhet eller av lantbruk.

Premierna för en obligatorisk pensionsförsäkring dras av från den makes förvärvsinkomst som har yrkat på avdrag. Yrkandet skall framställas innan beskattningen för avdragsåret har slutförts. Om avdraget inte kan göras så som makarna har yrkat, görs avdraget i första hand från den makes inkomster vars nettoförvärvsinkomst i statsbeskattningen är större.

Vad som ovan i denna paragraf bestäms om obligatorisk pensionsförsäkring tillämpas på motsvarande sätt på sådan pensionsförsäkring enligt lagen om pension för företagare (468/1969) och lagen om pension för lantbruksföretagare (467/1969) vars tecknande inte är obligatoriskt på grund av att arbetsinkomsten är liten eller på grund av odlingsarealens storlek. Detsamma gäller motsvarande utländska pensionsförsäkringar.

## 96 a §

*Premier för kollektivt tilläggspensionsskydd*

Den skattskyldige har rätt att från sin nettoförvärvsinkomst dra av premier som han eller hon betalat för i en pensionsstiftelse, i

en pensionskassa eller i ett försäkringsbolag kollektivt ordnat tilläggspensionsskydd upp till ett belopp av 5 procent av den lön som den arbetsgivare som ordnat pensionsskyddet under skatteåret betalat till den skattskyldige, dock högst 5 000 euro i året. Premierna är inte avdragsgilla till den del deras belopp överstiger det belopp som arbetsgivaren betalat för tilläggspensionsskyddet. En ytterligare förutsättning för att premierna skall vara avdragsgilla är att pension i form av ålderspension börjar betalas tidigast då den försäkrade fyllt 60 år.

Med kollektivt tilläggspensionsskydd avses frivilligt tilläggspensionsskydd som arbetsgivaren ordnar för en av arbetstagare bestående personkrets som bestäms gruppvis enligt arbetsområde eller enligt andra motsvarande grunder så att pensionsskyddet inte i verkligheten gäller namngivna eller annars individuellt bestämda personer. Ett arrangemang som är avsett att gälla endast en i arbetsgivarens tjänst varande person åt gången utgör inte kollektivt tilläggspensionsskydd.

Premier för frivillig pensionsförsäkring som tecknats i en annan försäkringsanstalt än en sådan som har sitt hemvist eller fast driftställe i en stat som hör till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är inte avdragsgilla. Premier för sådan försäkring som betalats av en person som från utlandet flyttat till Finland, med undantag för en person som under de närmaste fem åren före flyttningen har varit allmänt skattskyldig i Finland, är dock avdragsgilla i denna persons beskattning för flyttningsåret och för de tre följande åren, om premierna grundar sig på en försäkring som har tecknats minst ett år innan personen flyttade till Finland.

## 131 a §

*Särskild underskottsgottgörelse*

Om det sammanlagda beloppet av en fysisk persons i 60 § 1 mom. avsedda avdrag och enligt 54 d § avdragsgilla försäkringspremier är större än de skattepliktiga kapitalinkomsternas sammanlagda belopp, avdras från skatten på förvärvsinkomst en andel av det överskjutande beloppet motsvarande kapitalinkomsternas inkomstskatteprocent, dock

högst en andel av försäkringspremierna som motsvarar inkomstskatteprocenten för kapitalinkomster (*särskild underskottsgottgörelse*).

## 132 §

*Avdrag av underskottsgottgörelse från den skattskyldiges statsskatt*

Underskottsgottgörelsen skall dras av från den inkomstskatt som på den skattskyldiges förvärvsinkomst skall betalas till staten, efter att från skatten har dragits av invalidavdraget vid statsbeskattningen och underhållspliktavdraget vid statsbeskattningen. Det belopp som dras av enbart från statens inkomstskatt utgör dock högst tre fjärdedelar av underskottsgottgörelsens belopp.

Särskild underskottsgottgörelse avdras i första hand från den inkomstskatt som skall betalas till staten för förvärvsinkomst, efter det att från skatten dragits av andra avdrag som skall dras av från skatten. Särskild underskottsgottgörelse avdras efter underskottsgottgörelse.

## 133 §

*Avdrag av underskottsgottgörelse från den skattskyldiges olika skatter*

Den del av underskottsgottgörelsen som inte har dragits av enligt 132 § enbart från statsskatten skall dras av från den skattskyldiges inkomstskatt till staten och från kommunalskatten, från den försäkrades sjukförsäkringspremie och från kyrkoskatten. Gottgörelsen skall i så fall efter att avdrag enligt 132 § har gjorts fördelas mellan respektive skatter i förhållande till dessas belopp.

Till den del särskild underskottsgottgörelse överskrider beloppet av den inkomstskatt som skall betalas på förvärvsinkomsten avdras den särskilda underskottsgottgörelsen från kommunalskatten, från den försäkrades sjukförsäkringspremie och från kyrkoskatten i förhållande till dessa skatters belopp, efter det att från dessa skatter har dragits av andra avdrag.

## 134 §

*Överföring av underskottsgottgörelse på make*

Vad som i 1 mom. bestäms om underskottsgottgörelse tillämpas på motsvarande sätt på särskild underskottsgottgörelse. Särskild underskottsgottgörelse avdras dock från makes skatt utan särskilt yrkande.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005. Lagen tillämpas med nedan angivna undantag på försäkringspremier och pensioner som betalats samt på andra utbetalningar som gjorts med stöd av en pensionsförsäkring den dag lagen träder i kraft och därefter.

Premier för frivillig individuell pensionsförsäkring som tecknats senast den 5 maj 2004 avdras från förvärvsinkomsterna under skatteåret 2005 enligt de bestämmelser som gällde när denna lag trädde i kraft. Om avdragsrätten förutsätter utredning om att de villkor som avses i 96 § 2 eller 3 mom. i inkomstskattelagen, som var i kraft vid denna lags ikraftträdande, har uppfyllts, kan den skattskyldige dra av högst det belopp som denne kunde ha dragit av under skatteåret 2004. En försäkring anses ha tecknats då betalningen av premier enligt försäkringsavtalet har påbörjats.

På försäkringar som tecknas den 6 maj 2004 eller därefter tillämpas från och med skatteåret 2004 den åldersgräns om 62 år som är en förutsättning för att försäkringspremierna skall kunna dras av. På försäkringar som tecknats senast den 5 maj 2004 tillämpas skatteåren 2005—2009 de åldersgränsbestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande. En försäkring anses ha tecknats då betalningen av premier enligt försäkringsavtalet har påbörjats.

Den skattskyldige kan skatteåret 2005 dra av premier för sammanlagt högst 8 500 euro för en i 2 mom. avsedd frivillig individuell pensionsförsäkring som tecknats den 6 maj 2004 eller därefter. I sådana fall avdras i första hand premierna för den förstnämnda försäkringen.

Med avvikelse från vad som bestäms i 34 a § i denna lag utgör pension och annan

försäkringsutbetalning som erläggs på basis av en senast den 5 maj 2004 tecknad, i 34 a § avsedd frivillig individuell pensionsförsäkring skattepliktig förvärvsinkomst till den del pension eller annan försäkringsutbetalning erläggs av försäkringsbesparingar som uppstått av före lagens ikraftträdande eller av under skatteåret 2005 betalda premier och av avkastning på dessa besparingar under försäkringsperioden.

I fråga om individuella frivilliga pensionsförsäkringsavtal som ingåtts senast den 5 maj 2004 skall försäkringsbolagen på begäran av skattemyndigheterna ge upplysningar om försäkringsbesparingens belopp, om intjänade besparingar och om pensioner som betalas av dessa besparingar, liksom även meddela andra för beskattningen behövliga uppgifter.

Om den skattskyldige har tecknat en individuell frivillig pensionsförsäkring senast den 5 maj 2004 och försäkringspremier har betalats efter år 2005 och om 5 mom. inte kan tillämpas på grund av att de i 6 mom. avsedda uppgifterna inte har erhållits på ett tillförlitligt sätt, uppdelas den på grundval av försäkringen betalde pensionen i förvärvs- och kapi-

talinkomst enligt bedömning, på grundval av erhållen utredning.

Från och med skatteåret 2005 tillämpas de bestämmelser som gällde vid denna lags ikraftträdande på kollektiva tilläggspensionsarrangemang, om den skattskyldige den 5 maj 2004 omfattades av kollektiva tilläggspensionsarrangemang som arbetsgivaren ordnat.

Åldersgränsen i lagens 54 d § 2 mom. som är förutsättningen för tillämpningen av 68 § 2 mom. tillämpas på försäkringar som tecknas den 6 maj 2004 eller därefter. På försäkringar som tecknas senast den 5 maj 2004 tillämpas åldersgränsen enligt de bestämmelser som gällde när denna lag trädde i kraft.

Vad som i denna lag föreskrivs om premier för en obligatorisk pensionsförsäkring och om pensioner som betalas på basis av den tillämpas på avdragsrätt för premier för tilläggspensionsskydd som avses i lagen om pension för företagare och i lagen om pension för lantbruksföretagare samt på beskattningen av pension som betalas på basis av sådan försäkring.

Helsingfors den 20 augusti 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Finansminister *Antti Kalliomäki*

Nr 773

**L a g**

**om ändring av 2 § i lagen om arbetsgivares socialskyddsavgift**

Given i Helsingfors den 20 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 2 § i lagen av den 4 juli 1963 om arbetsgivares socialskyddsavgift (366/1963),  
sådan denna paragraf lyder i lagarna 1207/2001 och 1149/2003, ett nytt 3 mom., varvid de  
nuvarande 3 och 4 mom. blir 4 och 5 mom., som följer:

2 §

— — — — —  
Som lön räknas av arbetsgivaren betalda, i  
68 § 2 mom. i inkomstskattelagen avsedda  
försäkringspremier endast till den del deras  
belopp under skatteåret överstiger 8 500 euro.  
— — — — —

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.  
Lagen tillämpas första gången vid beskatt-  
ningen för 2005.

Helsingfors den 20 augusti 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Finansminister *Antti Kalliomäki*

Nr 774

**L a g**

**om ändring av 8 § i lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet**

Given i Helsingfors den 20 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*upphävs* i lagen om beskattning av inkomst av näringsverksamhet av den 24 juni 1968 (360/1968) 8 § 2 mom., sådant det lyder i lag 1109/1996, samt  
*ändras* 8 § 3 mom. 1 punkten som följer:

8 §

— — — — —  
Livförsäkringspremier är avdragbara endast då

1) försäkringens förmånstagare är den försäkrade arbetstagaren eller hans eller hennes anhöriga som avses i 34 § 3 mom. 2 punkten i inkomstskattelagen, eller

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.  
Lagen tillämpas första gången vid beskattningen för 2005.

— — — — —  
Helsingfors den 20 augusti 2004

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Finansminister *Antti Kalliomäki*



Nr 775

**L a g****om ändring av 16 och 17 § i lagen om beskattningsförfarande**

Given i Helsingfors den 20 augusti 2004

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i lagen om beskattningsförfarande av den 18 december 1995 (1558/1995) 16 §  
 3 mom., sådant det lyder i lag 1122/1996, och  
*fogas* till 17 §, sådan den lyder i lag 565/2004, ett nytt 6 mom., varvid det nuvarande 6 mom.  
 blir 7 mom., som följer:

16 §

*Utomståendes allmänna skyldighet att lämna  
 uppgifter om utgifter och avdrag*

-----  
 En arbetsgivare skall tillställa skatteför-  
 valtningen uppgifter om arbetstagares pen-  
 sionsavgift, arbetslöshetsförsäkringsavgift  
 samt premier enligt 96 och 96 a § i  
 inkomstskattelagen som denne har uppburit.  
 -----

17 §

*Utomståendes allmänna skyldighet att lämna  
 andra uppgifter*

-----  
 En arbetsgivare och andra i 54 d § avsedda  
 försäkringstagare skall till skatteförvaltningen  
 lämna uppgifter om de skattskyldiga för  
 vilkas del de under skatteåret har betalat  
 premier för en frivillig individuell pensions-  
 försäkring. En arbetsgivare skall dessutom till  
 skatteförvaltningen lämna uppgifter om de  
 premier för kollektivt tilläggs-pensionsskydd  
 som denne har betalat för varje arbetstagare.  
 -----

-----  
 Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 20 augusti 2004

**Republikens President****TARJA HALONEN**Finansminister *Antti Kalliomäki*

RP 80/2004  
 FiUB 9/2004  
 RSv 110/2004

2 440201/115

## Nr 776

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk**

Given i Helsingfors den 19 augusti 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet *ändras* i statsrådets förordning av den 28 november 2002 om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk (995/2002) 1 § för Haukipudas kommuns del som följer:

1 §  
Skattekubikmeterns medelpenningvärdet är följande:

Län och kommun	Skattekubikmeterns medelpenningvärde, euro		
	I Rotpris- området	II Rotpris- området	III Rotpris- området
<b>Uleåborgs län</b>			
Haukipudas.....	14,54	13,38	—

**Uleåborgs län**

Haukipudas.....	14,54	13,38	—
-----------------	-------	-------	---

2 §  
Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004 och den tillämpas vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen för år 2002.

Helsingfors den 19 augusti 2004

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus

Nr 777

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk**

Given i Helsingfors den 19 augusti 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från finansministeriet *ändras* i statsrådets förordning av den 27 november 2003 om intäktgrunderna vid beskattningen av inkomster som erhållits av skogsbruk (985/2003) 1 § för Haukipudas kommuns del som följer:

1 §  
Skatteskubikmeterns medelpenningvärden är följande:

Län och kommun	Skatteskubikmeterns medelpenningvärde, euro		
	I Rotpris- området	II Rotpris- området	III Rotpris- området
<b>Uleåborgs län</b>			
Haukipudas .....	13,96	12,84	—

**Uleåborgs län**

Haukipudas .....	13,96	12,84	—
------------------	-------	-------	---

2 §  
Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004 och den tillämpas vid inkomst- och förmögenhetsbeskattningen för år 2003.

Helsingfors den 19 augusti 2004

Andra finansminister *Ulla-Maj Wideroos*

Konsultativ tjänsteman Merja Taipalus

Nr 778

### **Statsrådets förordning**

**om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om utveckling av landsbygden**

Given i Helsingfors den 19 augusti 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning av den 23 juni 2004 om ändring av av ikraftträdandebestämmelsen i statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om utveckling av landsbygden (555/2004) som följer:

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 2004. Ikraftträdandebestämmelsens 3 mom. tillämpas på ansökningar av sökande som fyller 40 år senast den 30 november 2004.

Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004.

Helsingfors den 19 augusti 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Äldre regeringssekreterare Katriina Pessa

Nr 779

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2004**

Given i Helsingfors den 19 augusti 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 23 januari 2004 om nationellt stöd till södra Finland 2004 (39/2004) 3 § 5 punkten, 6 § 3 mom., 7, 12 och 13 § samt bilaga 3 som följer:

3 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

5) *djurgrupp* dikor, dikokvigor som är minst åtta månader och högst två år gamla, dikokvigor som är över två år gamla, mjölkkor, kvigor som är minst sex månader och högst två år gamla, kvigor som är över två år gamla, tjurar som är minst sex månader och högst två år gamla, tjurar som är över två år gamla, slaktade kvigor, suggor, galtar, slaktsvin, unga avelssuggor, unga avelsgaltar, hönor inklusive moderhönor, moderdjur av anka, broilermödrar, moderdjur av gås, moderdjur av kalkon, hägnade moderdjur av fasan, hägnade moderdjur av and, broilrar, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner, hägnade änder, tackor som är minst ett år gamla, tackor under ett år som har lammat, hongetter som är minst ett år gamla, hongetter under ett år som har fått avkomma, avelsston inklusive ponnyston, finska hästar som är minst ett år gamla samt övriga hästar och ponnyer som är minst ett år och högst tre år gamla.

6 §

*Stöd som betalas per djurenhet*

Stöd beviljas till högst följande belopp:

<b>Stödregionerna A och B</b>	euro/djurenhet
Dikor och	
Dikokvigor .....	133
Tjurar .....	336
Tackor .....	333
Hongetter .....	333
Svin .....	266
Hönor .....	257
Övriga fjäderfän .....	234
Hästar .....	245

7 §

*Förutsättningar för beviljande av stöd per djurenhet*

För att stöd per djurenhet skall beviljas förutsätts att

- 1) djuren är bokförda,
- 2) för sökanden i fråga om dikor och

dikokvigor har fastställts ett individuellt tak enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EG) nr 2342/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött när det gäller bidragstermen samt i fråga om tackor ett individuellt tak enligt artikel 8—10 i rådets förordning nr 2529/2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött,

3) på lägenheten finns foderareal i fråga om stödet för dikor, dikokvigor och tjurar,

4) dikor och dikokvigor hör till nötdjur av köttras eller är födda från en korsning med en sådan ras,

5) hästarna och hongetterna utgör minst en djurenhet per djurart som berättigar till stöd,

6) tackorna utgör minst 1,5 djurenheter som berättigar till stöd,

7) hongetternas mjölkproduktion, som godkänts som grund för fastställande av stödet, mellan den 1 september 2003 och den 31 augusti 2004, nämnda dagar inräknade, uppgår till minst 400 liter per honget eller att producenter som börjat hålla hongetter efter ansökningsomgången 2003 mellan den 1 maj 2004 och den 31 augusti 2004, nämnda dagar inräknade, har en mjölkproduktion på minst 80 liter per honget för att fullt stöd skall erhållas.

De i 1 mom. 2 punkten avsedda individuella taken utgör för tackornas del samtidigt det maximala antalet djur som berättigar till stöd och för dikors och dikokvigor del det maximala antalet djurenheter för djur som berättigar till stöd, så att en rätt till dikobidrag motsvarar en djurenhet som berättigar till stöd. För dikors och dikokvigor del kan dikokvigornas andel utgöra högst 40 procent av det maximala antalet djur som utgör grund för stödet.

Det totala antalet djur enligt 1 mom. 3 punkten som berättigar till stöd begränsas genom att på lägenheten tillämpas en djurtäthet som är två djurenheter per hektar foderareal.

## 12 §

### *Fastställande av husdjursstöd*

Husdjursstöden fastställs på basis av antalet

djur som är i sökandens eller hans familjemedlems besittning på följande sätt:

1) stödet för suggor, hönor, broilermödrar och moderdjur av kalkon som medeltalet av 12 räkningsdagar,

2) stödet för galtar, moderdjur av anka och gås, hägnade moderdjur av fasan och and samt broilrar som medeltalet av två räkningsdagar,

3) stödet för tackor, hongetter och hästar fastställs på basis av en räkningsdag,

4) stödet för dikor, mjölkkor, tjurar och kvigor fastställs på basis av det genomsnittliga antalet djur som enligt djuridentifikationsregistret varit i sökandens eller hans familjemedlems besittning mellan den 1 juli 2003 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade,

5) stödet för dikokvigor fastställs på basis av det genomsnittliga antalet djur som enligt djuridentifikationsregistret varit i sökandens eller hans familjemedlems besittning mellan den 1 januari 2004 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade,

6) stödet för slaktade kvigor samt för slaktsvin, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner och hägnade änder fastställs på basis av antalet djur som slaktats 2004, och

7) stödet för unga avelssvin fastställs på basis av antalet djur som sålts för avel 2004.

Djuren räknas den första dagen i månaden. Djur kan levereras för slakt eller säljas levande på räkningsdagen. När djur säljs levande på räkningsdagen räknas djuren som djur på den lägenhet i vars besittning de varit vid räkningsdagens början. I suggringar räknas en sugga på räkningsdagen som sugga på den lägenhet i vars besittning den varit vid räkningsdagens början.

Vid beräkning av stödet för hongetter beaktas förutom antalet djur på räkningsdagen även hongetternas mjölkproduktion på det sätt som bestäms i 7 § 1 mom. 5 punkten.

## 13 §

### *Beräkning av det genomsnittliga antalet husdjur*

Det genomsnittliga antalet dikor, mjölkkor, tjurar och kvigor fås genom att de stödberättigade dagarna mellan den 1 juli 2003 och

den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade, för de enskilda djuren i en djurgrupp räknas samman och summan divideras med talet 366.

Det genomsnittliga antalet dikokvigor fås genom att de stödberättigade dagarna mellan den 1 januari 2004 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade, för de enskilda djuren i en djurgrupp räknas samman och summan divideras med talet 182.

När det genomsnittliga antalet suggor beräknas utesluts antalet på den största och den minsta räkningsdagen. När det genomsnittliga antalet hönor, broilermödrar och moderdjur av kalkon beräknas utesluts det största antalet och de fyra minsta antalen.

Helsingfors den 19 augusti 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Om det på lägenheten inte finns hönor, broilermödrar eller moderdjur av kalkon under fem eller fler räkningsdagar, kan högst de fyra första nolltalen räknas som minsta antal som inte beaktas när det genomsnittliga antalet beräknas. Detta gäller också fall där fastställelseperioden för stödet växlar.

Det genomsnittliga antalet husdjur beräknas med en decimals noggrannhet.

Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör *Juha Vanhatalo*

**OMRÄKNINGSKOEFFICIENT FÖR DJURENHETER**

Djurenhet = de

	de
Dikor och mjölkkor.....	1
Dikokvigor, över 2 år .....	1
Dikokvigor, 8 mån.-2 år .....	0,6
Tjurar och kvigor, över 2 år.....	1
Tjurar och kvigor, 6 mån.-2 år .....	0,6
Tackor.....	0,15
Hongetter.....	0,48
Suggor och galtar .....	0,7
Hönor (inklusive moderhönor).....	0,013
Broilrar.....	0,0053
Moderdjur av broiler.....	0,025
Moderdjur av gås, anka och kalkon.....	0,026
Moderdjur av and och fasan, hägnade .....	0,013
Hästar	
- avelsston (hästar och ponnyer).....	1
- finska hästar, minst 1 år.....	0,85
- 1—3 år gamla övriga hästar och ponnyer.....	0,6

**BILDANDE AV DJURENHETER I FRÅGA OM SLAKTSVIN, UNGA SUGGOR OCH GALTAR SOM ÄR AVSEDDA FÖR AVEL, KALKONER, GÄSS OCH ANKOR SAMT HÄGNADE ÄNDER OCH FASANER**

13 slaktade slaktsvin.....	1 de
13 unga suggor eller galtar som sålts som avelsdjur.....	1 de
223 slaktade kalkoner.....	1 de
325 slaktade gäss.....	1 de
585 slaktade ankor .....	1 de
1 375 slaktade hägnade änder .....	1 de
1 375 slaktade hägnade fasaner .....	1 de



Nr 780

**Statsrådets förordning****om ändring av statsrådets förordning om nordligt stöd 2004**

Given i Helsingfors den 19 augusti 2004

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 23 januari 2004 om nordligt stöd (40/2004) 2 § 15 punkten, 5, 11, 12, 14, 17 och 18 § samt bilaga 3 som följer:

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

15) *djurgrupp* dikor, dikokvigor som är minst åtta månader och högst två år gamla, dikokvigor som är över två år gamla, tjurar som är minst sex månader och högst två år gamla, tjurar som är över två år gamla, slaktade kvigor, slaktade tjurar, suggor, galtar, slaktsvin, unga avelssuggor, unga avelsgaltar, hönor inklusive moderhönor, moderdjur av anka, broilermödrar, moderdjur av gås, moderdjur av kalkon, hägnade moderdjur av fasan, hägnade moderdjur av and, broilrar, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner, hägnade änder, tackor som är minst ett år gamla, tackor under ett år som har lammat, hongetter som är minst ett år gamla, hongetter under ett år som har fött avkomma, avelsston inklusive ponnyston, finska hästar som är minst ett år gamla eller som är minst ett år och högst tre år gamla övriga hästar och ponnyer.

## 5 §

*Beloppet av det nordliga hektarstödet*

Nordligt hektarstöd beviljas till högst följande belopp för åker som under vegetationsperioden 2004 används till nedan avsedd produktion:

<b>Stödregion C1</b>	euro/ha
Äpple .....	163

<b>Stödregionerna C1, C2 samt C2 norr och skärgården</b>	euro/ha
Vete .....	88
Råg.....	112
Malkorn .....	78
Socketbeta.....	217
Stärkelsepotatis.....	143

<b>Stödregion C1—C4</b>	euro/ha
Frilandsgrönsaker, dill och persilja .....	397

Stödenhetskoefficienten för äpplen, frilandsgrönsaker, dill och persilja är 0,95.

För växter som berättigar till stöd för jordbruksgrödor som helt finansieras av Europeiska gemenskapen, fransett vete, råg, malkorn, foderspannmål, ensilagevall och träda, beviljas stöd till högst följande belopp:

<b>Stödregion</b>	euro/ha
C1 .....	115
C2 .....	42

Det nordliga hektarstöd som betalas för vete kan sammanlagt uppgå till högst 1,87 miljoner euro. Om det stödbelopp som beräknas utgående från de godtagbara ansökningarna överskrider det nämnda maximibeloppet, sänks stödet.

## 11 §

*Stöd som betalas per djurenhet*

Husdjursstöd per djurenhet beviljas utgående från antalet husdjur som varit i sökandens eller hans familjemedlems besittning vid den tidpunkt på basis av vilken stödet

fastställs. Med den tidpunkt på basis av vilken stödet fastställs avses räkningsdag eller någon annan period på basis av vilken stödet fastställs.

Djurantalet omräknas till djurenheter i enlighet med koefficienterna i bilaga 3.

Stöd per djurenhet beviljas till högst de belopp som anges i följande tabell:

**Stödregionen/stöd i euro**

	<b>C1</b>	<b>C2</b>	<b>C2p *)</b>	<b>C3 P1,P2</b>	<b>C3 P3,P4</b>	<b>C4 P4</b>	<b>C4 P5</b>	<b>Stöd- enhets- koeffi- cient</b>
Dikor och dikovigor	309	309	385	460	460	645	645	1,00
Tjurar	477	485	561	637	637	822	822	1,00
Tackor	482	490	566	894	995	1180	1180	1,00
Hongetter	409	417	434	535	568	625	710	1,00
Svin	348	348	449	449	449	449	449	0,80
Hönor	322	326	433	517	517	517	517	0,80
Övriga fjäderfän	293	299	408	408	408	408	408	0,80
Hästar	407	407	407	407	407	407	407	0,75

\*) C2p = C2 norr och skärgården

## 12 §

*Förutsättningar för beviljande av stöd per djurenhet*

För att stöd per djurenhet skall beviljas förutsätts att

- 1) djuren är bokförda,
- 2) för sökanden i fråga om dikor och dikokvigor har fastställts ett individuellt tak enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EG) nr 2342/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött när det gäller bidragstermen samt i fråga om tackor ett individuellt tak enligt artikel 8—10 i rådets förordning nr 2529/2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött,
- 3) på lägenheten finns foderareal i fråga om stödet för dikor, dikokvigor och tjurar,

4) dikor och dikokvigor tillhör en kötttras eller är framavlade genom en korsning med en kötttras,

5) hästarna och hongetterna utgör minst en stödberättigande djurenhet per djurart,

6) tackorna utgör minst 1,5 stödberättigande djurenhet, samt

7) hongetternas mjölkproduktion, som godkännts som grund för fastställande av stödet, mellan den 1 september 2003 och den 31 augusti 2004, nämnda dagar inräknade, uppgår till minst 400 liter per honget eller att producenter som börjat hålla hongetter efter ansökningsomgången 2003 mellan den 1 maj 2004 och den 31 augusti 2004, nämnda dagar inräknade, har en mjölkproduktion på minst 80 liter per honget för att fullt stöd skall erhållas.

De i 1 mom. 2 punkten avsedda individuella taken utgör samtidigt i fråga om tackorna det maximiantal djur som berättigar

till stöd och i fråga om dikor och dikokvigor det maximiantal djurenheter som berättigar till stöd på så sätt att en rätt till bidrag för dikor motsvarar en till stöd berättigande djurenheter. I fråga om dikor och dikokvigor kan av det maximiantal djur som utgör grund för utbetalning av stödet högst 40 procent vara dikokvigor.

Det totala antalet djur enligt 1 mom. 3 punkten som berättigar till stöd begränsas genom att på lägenheten tillämpas en djurtäthet som är två djurenheter per hektar foderareal.

## 14 §

*Stöd för slaktade kvigor och tjurar*

För kvigor och tjurar som slaktats 2004 beviljas stöd till högst följande belopp:

**Kvigor**

Stödregion	euro/slaktat djur
C1	210
C2	210
C2 norr och skärgården	259
C3	301
C4	387

**Tjurar**

Stödregion	euro/slaktat djur
C3—P1, P2	131
C3—P3, P4	182
C4—P4	182
C4—P5	333

Stöd för slaktade kvigor betalas inte för sådana kvigor för vilka har betalats stöd för dikor och dikokvigor enligt 11 §.

## 17 §

*Fastställande av husdjursstöd*

Husdjursstöden fastställs på basis av antalet djur som är i sökandens eller hans familjemedlems besittning på följande sätt:

1) stödet för suggor, hönor, broilermödrar och moderdjur av kalkon fastställs på basis av 12 räkningsdagar,

2) stödet för galtar, moderdjur av anka och gås, hägnade moderdjur av fasan och and

samt broilrar som medeltalet av två räkningsdagar,

3) stödet för tackor, hongetter och hästar fastställs på basis av en räkningsdag,

4) stödet för dikor och tjurar fastställs på basis av det genomsnittliga antalet djur som enligt djuridentifikationsregistret varit i sökandens eller hans familjemedlems besittning mellan den 1 juli 2003 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade,

5) stödet för dikokvigor fastställs på basis av det genomsnittliga antalet djur som enligt djuridentifikationsregistret varit i sökandens eller hans familjemedlems besittning mellan den 1 januari 2004 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade,

6) stödet för slaktade kvigor och tjurar samt för slaktsvin, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner och hägnade änder fastställs på basis av antalet djur som slaktats 2004,

7) stödet för unga avelssvin fastställs på basis av antalet djur som sålts för avel 2004.

Djuren räknas den första dagen i månaden. Djur kan levereras för slakt eller säljas levande på räkningsdagen. När djur säljs levande på räkningsdagen räknas djuren som djur på den lägenhet i vars besittning de varit vid räkningsdagens början. I suggringar räknas en sugga på räkningsdagen som sugga på den lägenhet i vars besittning den varit vid räkningsdagens början.

Vid beräkning av stödet för hongetter beaktas förutom antalet djur på räkningsdagen även hongetternas mjölkproduktion på det sätt som bestäms i 12 § 1 mom. 5 punkten.

## 18 §

*Beräkning av det genomsnittliga antalet husdjur*

Det genomsnittliga antalet dikor och tjurar fås genom att de stödberättigade dagarna mellan den 1 juli 2003 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade, för de enskilda djuren i en djurgrupp räknas samman och summan divideras med talet 366.

Det genomsnittliga antalet dikokvigor fås genom att de stödberättigade dagarna mellan den 1 januari 2004 och den 30 juni 2004, nämnda dagar inräknade, för de enskilda djuren i en djurgrupp räknas samman och summan divideras med talet 182.

När det genomsnittliga antalet suggor beräknas utesluts antalet på den största och den minsta räkningsdagen. När det genomsnittliga antalet hönor, broilermödrar och moderdjur av kalkon beräknas utesluts det största antalet och de fyra minsta antalen.

Om det på lägenheten inte finns hönor, broilermödrar eller moderdjur av kalkon under fem eller fler räkningsdagar, kan högst de fyra första nolltalen räknas som minsta antal som inte beaktas när det genomsnittliga

antalet beräknas. Detta gäller också fall där fastställelseperioden för stödet växlar.

Det genomsnittliga antalet husdjur beräknas med en decimals noggrannhet.

Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 19 augusti 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Överinspektör *Juha Vanhatalo*

**OMRÄKNINGSKOEFFICIENT FÖR DJURENHETER**

Djurenhet = de

de

Dikor .....	1
Dikokvigor, över 2 år.....	1
Dikokvigor 8 mån—2 år .....	0,6
Tjurar, över 2 år .....	1
Tjurar, 6 mån—2 år .....	0,6
Tackor .....	0,15
Hongetter.....	0,48
Suggor och galtar .....	0,7
Hönor (inklusive moderhönor) .....	0,013
Broilrar .....	0,0053
Moderdjur av broiler.....	0,025
Moderdjur av gås, anka och kalkon.....	0,026
Moderdjur av and och fasan, hägnade .....	0,013
Hästar	
- avelsston (hästar och ponnyer).....	1
- finska hästar, minst 1 år.....	0,85
- 1—3 år gamla övriga hästar och ponnyer.....	0,6

**BILDANDE AV DJURENHETER I FRÅGA OM SLAKTSVIN, UNGA AVELSSUGGOR OCH AVELSGALTAR, KALKONER, GÄSS OCH ANKOR SAMT HÄGNADE ÄNDER OCH FASANER**

13 slaktade slaktsvin.....	1 de
13 unga suggor eller galtar som sålts som avelsdjur.....	1 de
223 slaktade kalkoner.....	1 de
325 slaktade gäss.....	1 de
585 slaktade ankor .....	1 de
1 375 slaktade hägnade änder.....	1 de
1 375 slaktade hägnade fasaner.....	1 de

Nr 781

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning**

**om fastställande av övervakningszon på grund av Newcastle-sjukan i Luvia kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 20 augusti 2004

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 13 § 2 mom. lagen den 18 januari 1980 om djursjukdomar (55/1980) och 4 § förordningen den 22 december 1994 om bekämpning av djursjukdomar vid djurtransporter (1363/1994), av dessa lagrum sådana det förstnämnda lyder i lag 424/1994:

1 §

*Förordningens tillämpningsområde*

Denna förordning gäller den övervakningszon som fastställs på grund av det fall av Newcastle-sjukan som konstaterats i Luvia kommun.

inom övervakningszonen bestäms i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut nr 3/VLA/96 av den 4 april 1996 om bekämpning av Newcastle-sjukan och aviär influensa.

2 §

*Övervakningszonen*

Övervakningszonen omfattar de områden som utmärkts på den bifogade kartan.

4 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 25 augusti 2004.

3 §

*Begränsningar som skall iakttas*

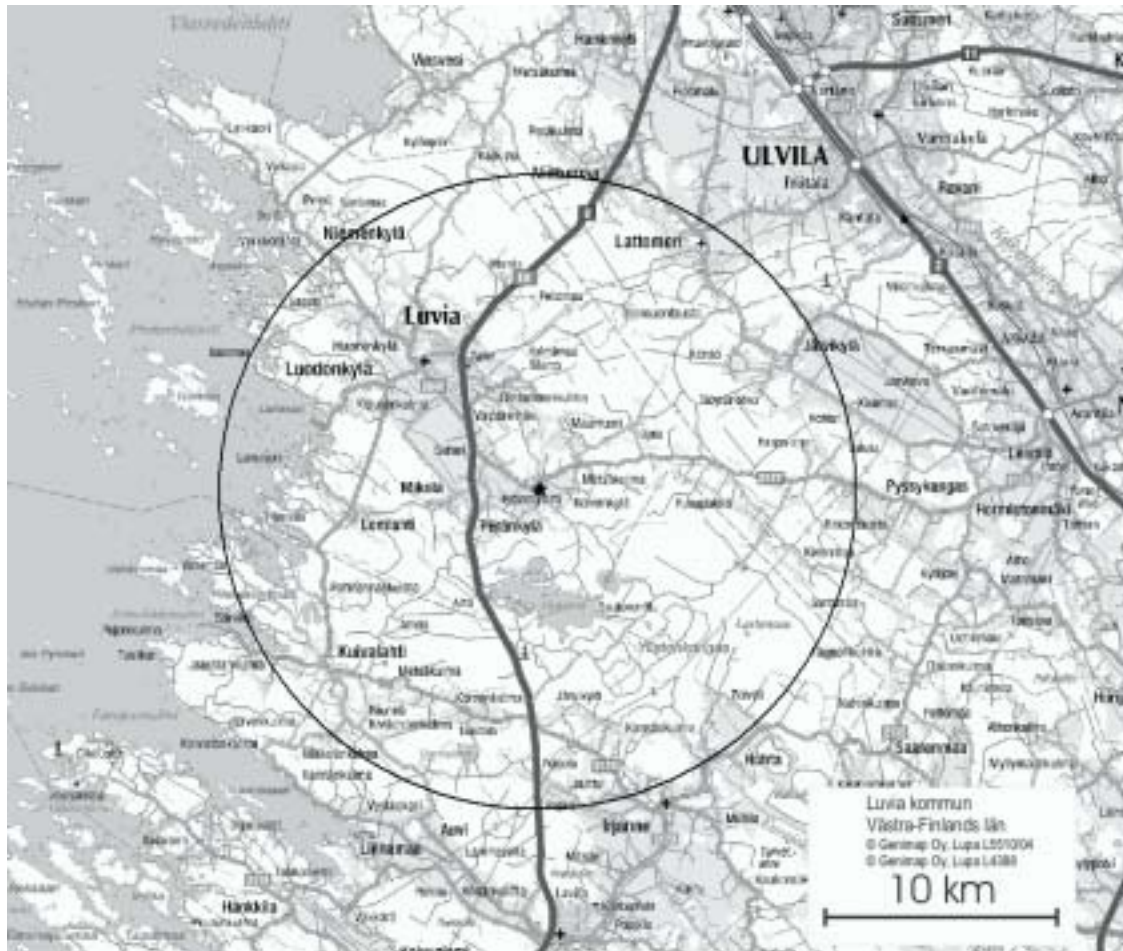
Om de begränsningar som skall iakttas

Genom denna förordning upphävs jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 20 juli 2004 om fastställande av skydds- och övervakningszoner på grund av Newcastle-sjukan i Luvia kommun (669/2004).

Helsingfors den 20 augusti 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Veterinäröverinspektör *Kajsa Hakulin*



FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 782

**Skattestyrelsens beslut  
om slutförande av 2004 års fastighetsbeskattning**

Utfärdat i Helsingfors den 11 augusti 2004

Skattestyrelsen har med stöd av 22 § 2 mom. lagen den 20 juli 1992 om fastighetsskatt (654/92), sådant det lyder i lag 912/2001, bestämt:

1 §  
Fastighetsbeskattningen för år 2004 slutförs den 16 september 2004.

2 §  
Detta beslut träder i kraft den 2 september 2004.

Helsingfors den 11 augusti 2004

Generaldirektör *Jukka Tammi*

Överinspektör Anna Ilves

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 772—782, 3 ark